

VILLE DE TÉMISCAMING/TOWN OF TEMISCAMING
PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES/BUDGET ESTIMATES
ACTIVITÉS FINANCIÈRES 2011/FINANCIAL ACTIVITIES 2011
État des revenus et dépenses – Statement of revenues and expenditures

	PRÉVISION ESTIMATE DEC. 2010	BUDGET 2010	BUDGET 2011	% BUDGET 2011 vs BUDGET 2010
REVENUS / REVENUES				
Taxes	3 697 235	3 697 010	3 890 863	105.24%
Paiement tenant lieu taxes / <i>Payment in lieu of taxes</i>	231 516	220 815	259 822	117.67%
Autres recettes locales / <i>Other revenues from local sources</i>	857 366	762 787	625 890	82.05%
Transferts / <i>Transfers</i>	253 792	265 994	434 242	163.25%
REVENU TOTAL / TOTAL REVENUE	5 039 909	4 946 606	5 210 817	105.34%
DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT / OPERATING COSTS				
EXPENDITURES				
Administration générale / General administration				
Rémunération & dépenses du conseil / <i>Council remuneration & expenses</i>	55 256	53 192	53 598	100.76%
Gestion fin. & adm. / <i>Financial & adm. services</i>	311 260	292 209	328 931	112.57%
Greffe / <i>Élection</i>	0	9 650	9 150	94.82%
Évaluation	30 349	34 183	47 714	139.58%
Autres dépenses / <i>Other expenses</i>	102 927	105 184	111 325	105.84%
TOTAL	499 792	494 418	550 718	111.39%
Sécurité publique / Public safety				
Sûreté du Québec	224 659	224 910	190 045	84.50%
Protection incendie / <i>Fire protection</i>	130 443	145 415	172 128	118.37%
Sécurité civile / <i>Civil protection</i>	1 350	1 350	1 350	100.00%
Autres dépenses / <i>Other expenses</i>	6 000	6 200	6 200	100.00%
TOTAL	362 452	377 875	369 723	97.84%
Transport				
Voirie municipale été & jardins / <i>Road system, summer & gardens</i>	485 452	426 377	469 221	110.05%
Voirie municipale hiver / <i>Road system, winter</i>	325 471	329 689	312 811	94.88%
Éclairage de rues / <i>Street lighting</i>	47 777	50 398	49 021	97.27%
Circulation / <i>Traffic</i>	3 820	4 256	6 040	141.92%
Transport adapté / <i>Transportation for handicapped</i>	68 719	66 881	68 681	102.69%
Autres dépenses / <i>Other expenses</i>	70 924	65 994	76 031	115.21%
TOTAL	1 002 163	943 595	981 805	104.05%
Hygiène du milieu / Public health				
Approvisionnement & traitement d'eau / <i>Water supply & treatment</i>	51 637	15 000	155 688	1037.92%
Réseau d'aqueduc / <i>Water distribution system</i>	156 952	153 422	40 878	26.64%
Traitement eaux usées / <i>Waste water treatment</i>	55 158	56 380	33 950	60.22%
Réseau d'égout / <i>Sewer system</i>	39 000	35 182	43 218	122.84%
Matières résiduelles / <i>Waste collection</i>	317 575	317 282	311 673	98.23%
Protection environnement / <i>Environment protection</i>	21 343	21 343	15 002	70.29%
TOTAL	641 665	598 609	600 409	100.30%
Cimetière & logement social / Cemetery & Social housing				
Cimetière & logement social / <i>Cemetery & social housing</i>	34 562	41 063	27 382	66.68%
TOTAL	34 562	41 063	27 382	66.68%
Aménagement, urbanisme & développement / Urban planning & development				
Urbanisme & zonage / <i>Urbanism & zoning</i>	100 287	99 871	102 773	102.91%
Promotion & développement / <i>Promotion & development</i>	144 611	165 925	193 111	116.38%
Rénovation urbaine / <i>Urban renewal</i>	23 000	28 000	26 000	92.86%
TOTAL	267 898	293 796	321 884	109.56%

	PRÉVISION ESTIMATE DEC. 31 2010	BUDGET 2010	BUDGET 2011	% BUDGET 2011 vs BUDGET 2010
Activités récréatives / Recreation activities				
Centre communautaire / <i>Community center</i>	656 586	684 811	689 684	100.71%
Patinoires intérieures & extérieures/ <i>Indoor & outdoor skating rink</i>	292 394	241 186	270 596	112.19%
Piscine & plage / <i>Pool and beach</i>	104 020	99 350	103 775	104.45%
Parcs et terrains jeux / <i>Parks & playgrounds</i>	78 134	65 500	72 350	110.46%
Autres dépenses / <i>Other expenses</i>	6 898	7 398	2 900	39.20%
TOTAL	1 138 032	1 098 245	1 139 305	103.74%
Activités culturelles / Cultural activities				
Salle communautaire / <i>Community hall</i>	74 857	72 500	76 000	104.83%
Bibliothèque / <i>Library</i>	35 495	35 922	36 354	101.20%
Autres dépenses / <i>Other expenses</i>	33 968	30 662	31 608	103.09%
TOTAL	144 320	139 084	143 962	103.51%
Frais de financement / Financing expenses				
Intérêts et frais sur dette à long terme / <i>Interest & fees on long term debt</i>	143 438	142 346	251 077	176.39%
Autres frais de financement / <i>Other financing cost</i>	18 962	14 500	20 000	137.93%
TOTAL	162 400	156 846	271 077	172.83%
DÉPENSES D'OPÉRATION TOTALES / TOTAL OPERATING EXPENDITURES	4 253 284	4 143 531	4 406 265	106.34%
RÉSULTAT AVANT AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES / RESULTS BEFORE OTHER FINANCIAL ACTIVITIES	786 625	803 075	804 552	100.18%
Remboursement en capital / <i>Capital payment</i>	568 907	565 782	501 732	88.68%
Remboursement au fonds de roulement / <i>Working Capital Reimbursement</i>	35 220	28 220	40 818	144.64%
TOTAL	604 127	594 002	542 550	91.34%
Surplus avant transfert aux activités d'investissement / <i>Surplus before transfer to investment activities</i>	182 498	209 073	262 002	125.32%
Transfert aux activités d'investissement / <i>Transfer to investment activities</i>	246 746	230 205	229 800	99.82%
Surplus de l'exercice / <i>Surplus for year</i>	-64 248	-21 132	32 202	-152.39%
Transfert aux/(de) fonds réservés / <i>Transfer to/(from) reserved funds</i>	-78 300	-30 500	6 500	-21.31%
Sous total / <i>Sub total</i>	14 052	9 368	25 702	274.36%
Surplus (déficit) accumulé année précédente / <i>Accumulated surplus (deficit) previous year</i>	174 946	182 383	188 998	103.63%
Surplus (déficit) net accumulé fin d'année / <i>Accumulated net surplus (deficit) end of year</i>	188 998	191 751	214 700	111.97%

Maurice Paquin,
Secrétaire-trésorier / Secretary treasurer